

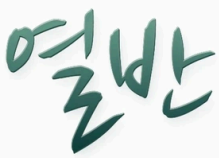
우리말 어휘의 시간을 읽다

열반

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지

열반이라는 단어의 역사

우리가 쓰고 있는 단어



완성된 이름

열반

출처: 국립국어원 우리말어휘역사사전

열반

한눈에 보는 기록

뜻

모든 번뇌의 얽매임에서 벗어나고, 진리를 깨달아 불생불멸의 법을 체득한 경지. 불교의 궁극적인 실천...

요약 연대표

표기	15세기	16세기	18세기	20세기	현재
涅槃	○	○	○	○	○
열반	-	-	○	○	○

history.wordrow.kr wordrow

오늘의 뜻

모든 번뇌의 얽매임에서 벗어나고, 진리를 깨달아 불생불멸의 법을 체득한 경지. 불교의 궁극적인 실천 목적이다.

🕒 문헌의 첫 기록

15세기

📖 수록 용례

12개

📄 수록 내용

뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 45자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

☞ 우리가 알고있는 '열반'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

모든 번뇌의 얽매임에서 벗어나고, 진리를 깨달아 불생불멸의 법을 체득한 경지. 불교의 궁극적인 실천 목적이다.

☞ 열반의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

열반의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
涅槃 사전 표기 요약	●→	●→	—	—	—	●→
열반 사전 표기 요약	—	—	—	●→	—	●→
넬반 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	—	—

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- **涅槃**
15세기16세기20세기
- **열반**
18세기20세기현재

ㄱ 열반의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

ㄱ 옛 표기와 변화

‘열반’은 15세기에 한자로 표기된 ‘涅槃’으로 나타나고 18세기부터 한글로 표기된 ‘열반’, ‘널반’으로 나타난다. ‘열반’은 근대 국어 시기에 두음 법칙에 따라 모음 ‘ㅣ’나 반모음 ‘ㅣ’[j] 앞에 ‘ㄴ’이 올 수 없게 되어 ‘널반’에서 변하여 현재까지 이어진다.

ㄴ 문헌 속의 열반

전체 용례 12개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 涅槃 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

涅槃

출처 1447 석보상절 11:3ㄱ

용례 01

66 문헌 용례

涅槃을 닷가샤 苦樂을 기리 여희리이다.

현대어 풀이

열반을 닦아야 고통을 길이 여윌 것입니다.
.

출처 1459 월인석보 1:15

용례 02

문헌 용례

釋迦 ㅎ실씨 涅槃애 아니 겨시고 牟尼 ㅎ실씨 生死애 아니 겨시니라.

현대어 풀이

석가 하시니 열반에 아니 계시고 석가모니 하시니 생사에 아니 계셨다.
.

출처 1461 능엄경언해 10:40

용례 03

문헌 용례

이 니루산 다섯 涅槃이라.

현대어 풀이

이것이 이른바 다섯 열반이다.
.

대응 원문

是謂五涅槃也 | 라
.

16세기 涅槃 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

涅槃

출처 1522 법집별행록 20

용례 04

문헌 용례

이 능히 아는 智도 또 이 거짓 무수미며 ㅎ다가 혼 法이 涅槃애 너모미 잇다 ㅎ야도 또 거짓 거
시니.

현대어 풀이

이 능히 아는 지혜도 또 이 거짓 마음이며 만약 한 법이 열반에 넘음이 있다 하여도 또 거짓의 것이니
.

대응 원문

此能了之智도 亦是夢心이며 乃至設有一法이 過於涅槃이라도 亦如夢幻이니
.

출처 1548 십현담요해언해 30ㄱ

용례 05

66 문헌 용례

涅槃은 西天 마리니 예서 닐오맨 圓寂이라 德이 아니 ㄱ. 좀 업슬 솔 圓이오 障礙 아니 다옴 업슬 솔 寂이니.

㉮ 현대어 풀이

‘열반’은 인도 말이니, 여기에서 말하기로는 ‘원적(圓寂)’이다. 덕이 갖추어지지 않은 것이 없는 것을 ‘원(圓)’이라 하고 장애가 없어지지 않은 것이 없는 것을 ‘적(寂)’이라 하니.

출처 1569 칠대만법 17ㄱ

용례 06

66 문헌 용례

涅槃은 주그며 사로미 업슨 부텃 樂기라.

㉮ 현대어 풀이

열반은 죽고 사는 게 없는 부처의 즐거움이다.
.

18세기 열반, 널반 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

열반, 널반

출처 1760 보현행원품 ? :5ㄱ

용례 07

66 문헌 용례

무상 보리를 성취하며 밋 열반의 드르샤 샤리를 분후야.

㉮ 현대어 풀이

무상 보리를 성취하며 열반에 드시어 사리를 구분하여
.

출처 1762 지장경언해 상:1ㄱ

용례 08

66 문헌 용례

고지 피고 여름 여수오니 처음 바라오와 열반을 듣조오시고 번노를 여희시고.

현대어 풀이

꽃이 피고 열매 여니 처음 바라 열반을 들으시고 번뇌를 여의시고
.

출처 1762 지장경언해 상:3ㄴ

용례 09

66 문헌 용례

열반을 닷가야 고락을 기리 여희리다.

현대어 풀이

열반을 닦아야 고락을 길이 여울 것입니다.
.

20세기 열반,涅槃 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

열반,涅槃

출처 1907 신학월보 5:235ㄱ

용례 10

66 문헌 용례

열반에 드러갈 사름마다 도를 닐운다 함이오.

현대어 풀이

열반에 들어갈 사람마다 도를 이룬다 함이요,
.

출처 1923 조선일보 6월20일 4면

용례 11

66 문헌 용례

四方은 모다涅槃의 境에 入한 듯 고요합니다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

66 문헌 용례

오든 길이 어데메뇨 열반[涅槃] 피안 거게런가.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

열반의 보충 설명

‘涅槃’은 산스크리트어 ‘nirvāṇa’를 한문으로 번역하면서 만들어진 표현으로서, 이를 우리 한자음으로 읽어 차용한 것이다.

열반의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 백문식 2014, 2018 《우리말 어원 사전》 박이정
- 김무림 2020 《한국어 어원사전(개정판)》 지식과교양

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

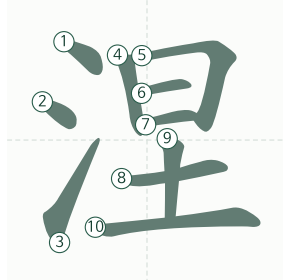
용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · [열반의 뜻과 역사](#)

한자 한눈에 보기

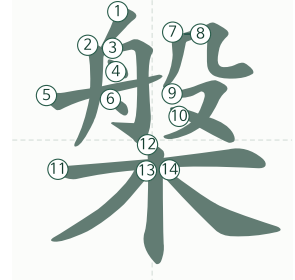
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

涅槃 뜻·음 열반(涅槃) 널
총 10획 · 부수 水



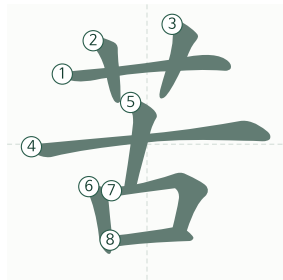
hanja.wordrow.kr/한자/涅槃/

槃 뜻·음 쟁반 반
총 14획 · 부수 木



hanja.wordrow.kr/한자/槃/

苦 뜻·음 쓸[味覺] 고
총 9획 · 부수 艸



사전 9획 · 획순 그림 8획

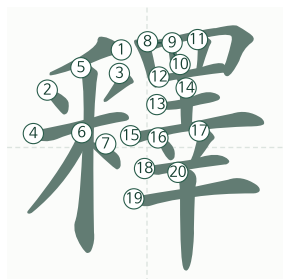
hanja.wordrow.kr/한자/苦/

樂 뜻·음 즐길 락 / 노래 악 / 좋아할 요
총 15획 · 부수 木



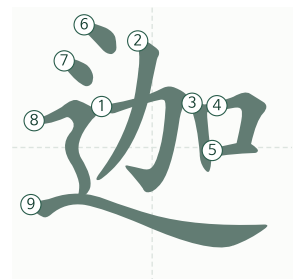
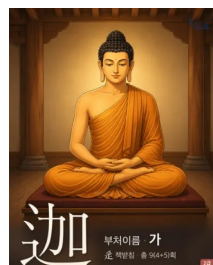
hanja.wordrow.kr/한자/樂/

釋 뜻·음 풀 석
총 20획 · 부수 采



hanja.wordrow.kr/한자/釋/

迦 뜻·음 부처이름 가
총 9획 · 부수 辵



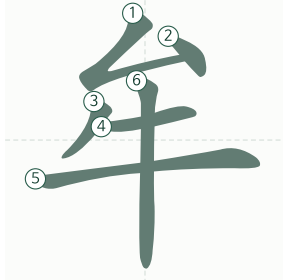
hanja.wordrow.kr/한자/迦/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

牟

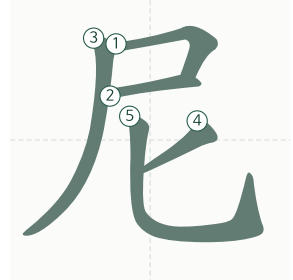
뜻·음 성(姓)·보리[大麥] 모
총 6획 · 부수 牛



hanja.wordrow.kr/한자/牟/

尼

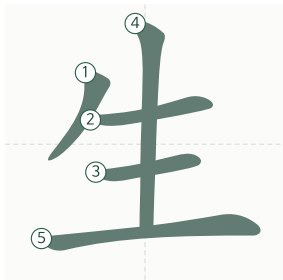
뜻·음 여승니
총 5획 · 부수 尸



hanja.wordrow.kr/한자/尼/

生

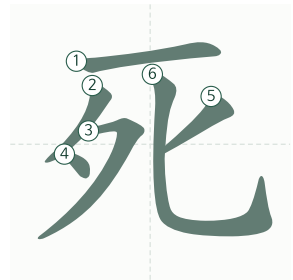
뜻·음 날 생
총 5획 · 부수 生



hanja.wordrow.kr/한자/生/

死

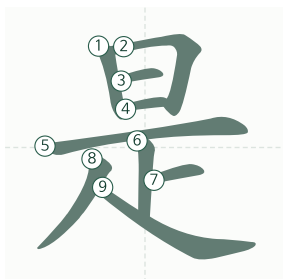
뜻·음 죽을 사
총 6획 · 부수 死



hanja.wordrow.kr/한자/死/

是

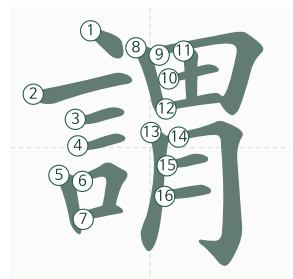
뜻·음 이[斯]·옳을 시
총 9획 · 부수 日



hanja.wordrow.kr/한자/是/

謂

뜻·음 이를 위
총 16획 · 부수 言



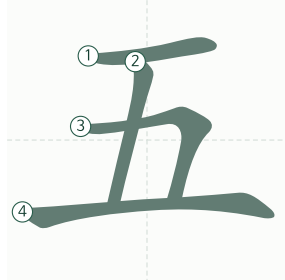
hanja.wordrow.kr/한자/謂/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

五

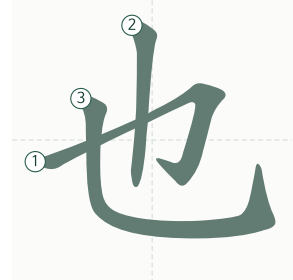
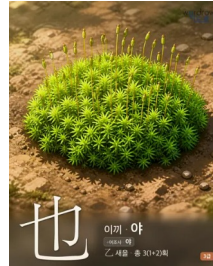
뜻·음 다섯 오
총 4획 · 부수 二



hanja.wordrow.kr/한자/五/

也

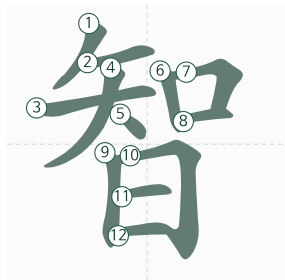
뜻·음 이끼·어조사 야
총 3획 · 부수 乙



hanja.wordrow.kr/한자/也/

智

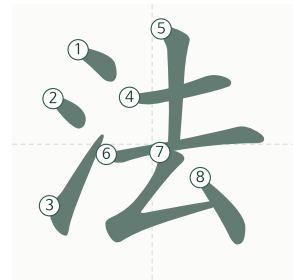
뜻·음 슬기·지혜 지
총 12획 · 부수 日



hanja.wordrow.kr/한자/智/

法

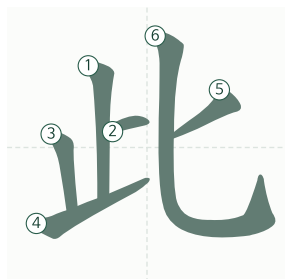
뜻·음 법법
총 8획 · 부수 水



hanja.wordrow.kr/한자/法/

此

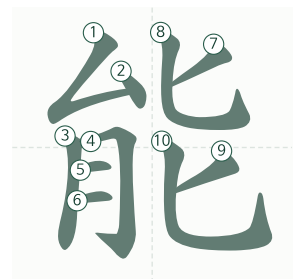
뜻·음 이차
총 6획 · 부수 止



hanja.wordrow.kr/한자/此/

能

뜻·음 능할능
총 10획 · 부수 肉

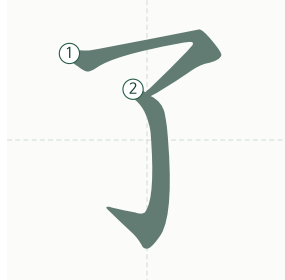


hanja.wordrow.kr/한자/能/

한자 한눈에 보기

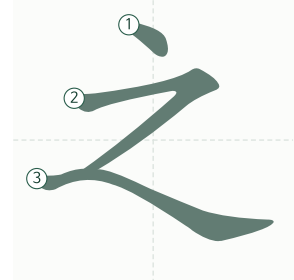
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

了 뜻·음 마칠 료
총 2획 · 부수 丿



hanja.wordrow.kr/한자/了/

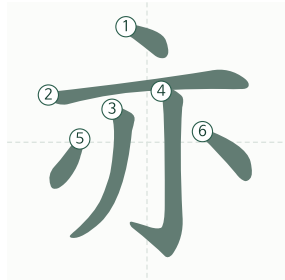
之 뜻·음 갈 지
총 4획 · 부수 丿



사전 4획 · 획순 그림 3획

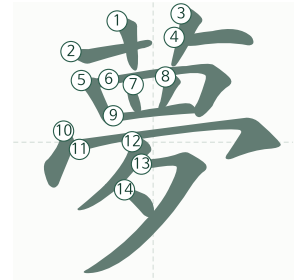
hanja.wordrow.kr/한자/之/

亦 뜻·음 또 역
총 6획 · 부수 亠



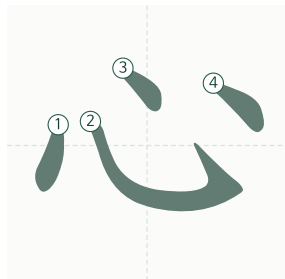
hanja.wordrow.kr/한자/亦/

夢 뜻·음 꿈 몽
총 14획 · 부수 夕



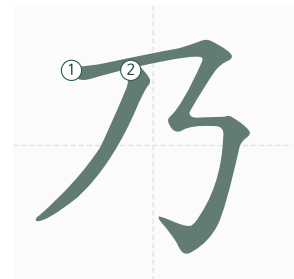
hanja.wordrow.kr/한자/夢/

心 뜻·음 마음 심
총 4획 · 부수 心



hanja.wordrow.kr/한자/心/

乃 뜻·음 이에 내
총 2획 · 부수 丿

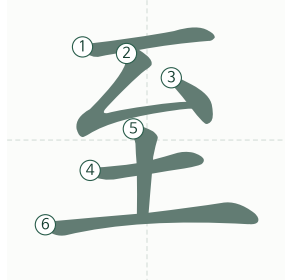


hanja.wordrow.kr/한자/乃/

한자 한눈에 보기

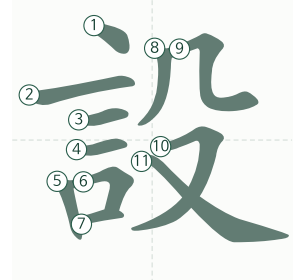
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

至 뜻·음 이를 지
총 6획 · 부수 至



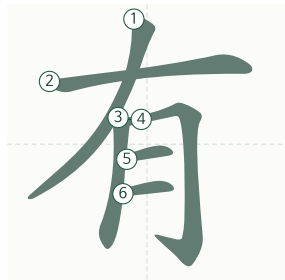
hanja.wordrow.kr/한자/至/

設 뜻·음 베풀 설
총 11획 · 부수 殳



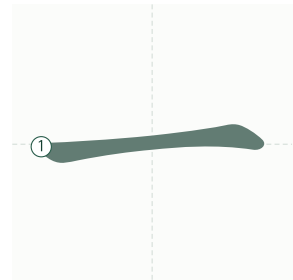
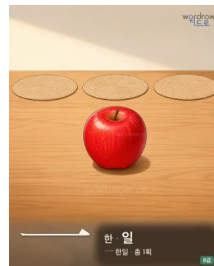
hanja.wordrow.kr/한자/設/

有 뜻·음 있을 유
총 6획 · 부수 月



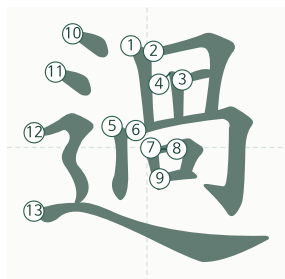
hanja.wordrow.kr/한자/有/

一 뜻·음 한 일
총 1획 · 부수 一



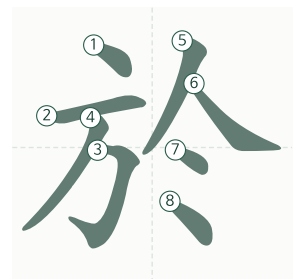
hanja.wordrow.kr/한자/一/

過 뜻·음 지날 과
총 13획 · 부수 辶



hanja.wordrow.kr/한자/過/

於 뜻·음 어조사 어 / 탄식할 오
총 8획 · 부수 方



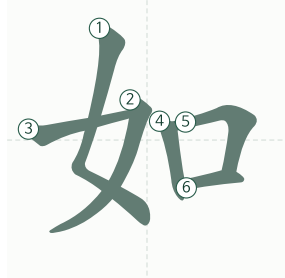
hanja.wordrow.kr/한자/於/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

如

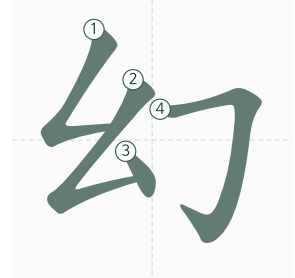
뜻·음 같을 여
총 6획 · 부수 女



hanja.wordrow.kr/한자/如/

幻

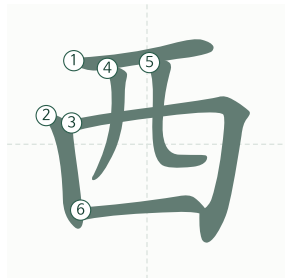
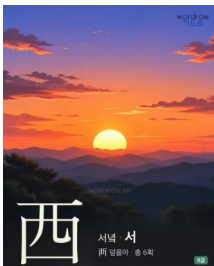
뜻·음 헛보일 환
총 4획 · 부수 幺



hanja.wordrow.kr/한자/幻/

西

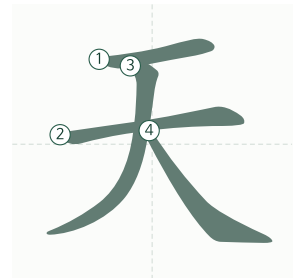
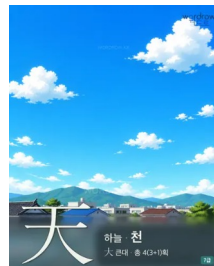
뜻·음 서넉 서
총 6획 · 부수 西



hanja.wordrow.kr/한자/西/

天

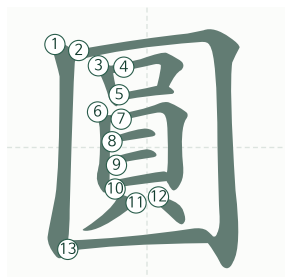
뜻·음 하늘 천
총 4획 · 부수 大



hanja.wordrow.kr/한자/天/

圓

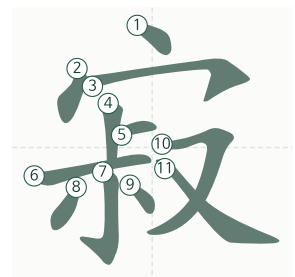
뜻·음 둥글 원
총 13획 · 부수 口



hanja.wordrow.kr/한자/圓/

寂

뜻·음 고요할 적
총 11획 · 부수 宀



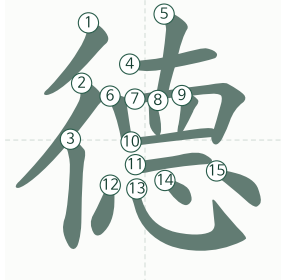
hanja.wordrow.kr/한자/寂/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

德

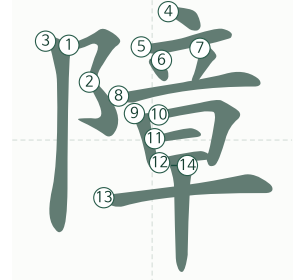
뜻·음 큰덕
총 15획 · 부수 亻



hanja.wordrow.kr/한자/德/

障

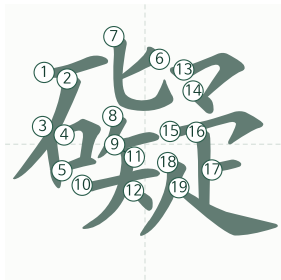
뜻·음 막을 장
총 14획 · 부수 阌



hanja.wordrow.kr/한자/障/

礙

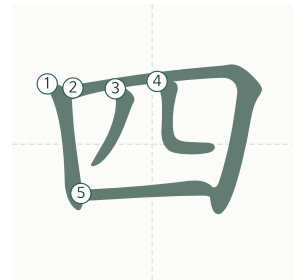
뜻·음 거리길 애
총 19획 · 부수 石



hanja.wordrow.kr/한자/礙/

四

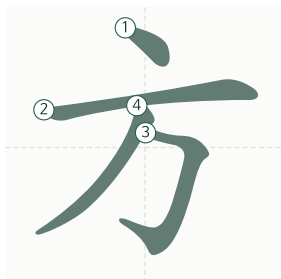
뜻·음 녀사
총 5획 · 부수 口



hanja.wordrow.kr/한자/四/

方

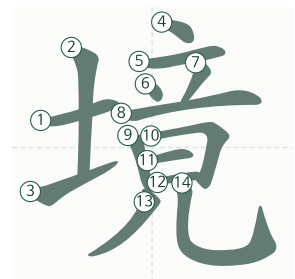
뜻·음 모[稜] 방
총 4획 · 부수 方



hanja.wordrow.kr/한자/方/

境

뜻·음 지경 경
총 14획 · 부수 土



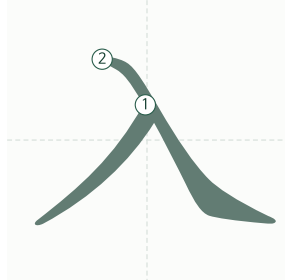
hanja.wordrow.kr/한자/境/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

入

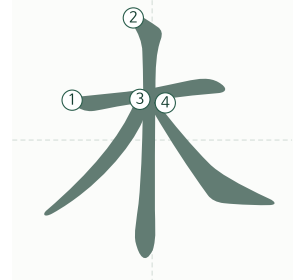
뜻·음 들 입
총 2획 · 부수 入



hanja.wordrow.kr/한자/入/

木

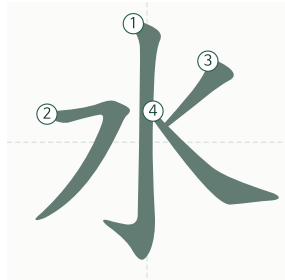
뜻·음 나무 목
총 4획 · 부수 木



hanja.wordrow.kr/한자/木/

水

뜻·음 물 수
총 4획 · 부수 水



hanja.wordrow.kr/한자/水/